

# పురాణభూమిలో నారీమూల్యం

(కథానిక)

అనాటికి నాకు పదునాల్గేండ్లుంటాయి. ఇరుగు పొరుగువారి విమర్శలకు జంకి కాబోలు నా చదువు మాన్పించింది మా అమ్మ. “వయస్సు వచ్చినప్పటి, ఆ మూడు ముండ్లూ పడితే కాని శోభ కనుపించదు” అంటూ ముసలమ్మలు నా ముఖం ముందే అంటూవుండేవారు. స్ఫుటమైన రూప మేర్పడితేనే సుందరిలోని సౌందర్యమని నా కేరీర లావణ్యాన్ని ఇద్దరుముగ్గురు వర్ణించుకుంటూంటే విని సిగ్గుపడ్డాను. నేనేదో కొత్త చిగురులు తొడుగుతున్న వనకన్యలాగా అపుతున్నానని అర్థంలేని అనుభూతినిదేన్నో పొందుతూండే దాన్ని.

నా తరువాత నాకు ఆరుగురు చెల్లెండ్రున్నారు. ఇల్లెప్పడూ గలగలలాడుతూ మారు మ్రోగి పోతూవుండేది. నైజామవారీగా చెల్లెళ్ళంతా కలియ తిరుగుతూ ఉంటే నాకెంతో వినోదంగా ఉండేది. ఆఖరి చెల్లెలు అరవింద ఎప్పుడూ నా చంకనే ఉండాలని మారాము చేసేది. నేను కొంచెం తీరికగా ఒంటరిగా కూర్చుండామంటే అవకాశం దొరికేది కాదు. అమ్మకు సవరించే అన్ని పనులతోబాటు ఆ సోదరీమణులను చక్కదిద్ది సంతృప్తి పరచే సరికీ నాకు మోరానూ అయ్యేది. ఆనందమూ కలిగేది.

మా అమ్మ సహజంగానే బలహీనురాలు. ఎప్పుడూ చాకిరికి తట్టుకోలేక కమిలిపోయే శరీరంతో కుమిలిపోయే అంతర్గత దుఃఖాన్ని దేన్నో వెలివర్చుతోన్నట్టుండేది. ప్రతి కాన్సుకు భయంకర బాధపడుతోంటుందని మా పొరుగు రుర్గమ్మ గారు మా అమ్మనుగురించి తరచు సానుభూతి చూపుతూ ఉంటుంది. “అయినా ప్రతిసంవత్సరం ఈ మ్రొక్కుబడి తప్పదాయె” అంటూ హేళన కూడా చేసేది. మా అమ్మ పరిపూర్ణమైన శీతల రేఖారంజితములైన చిరునవ్వులు నవ్వడం నేనెన్నడూ చూడలేదు. బరువు బండల నీడ్చుకళ్ళే మొండి బండతనమేదో ఆమె ఉచ్చాస్వసనిస్వా

సల్లో ప్రకటితమయ్యేది. ఎప్పుడూ కన్నులు మూసికొనిపోతూ అర్థ నిమిలితంగా నల్లకలవల అందాన్ని స్ఫురింపజేసేవి. అంతవరకు గృహ కృత్యములు నెరవేర్చుకొనే కడలికలేని వదగమనిక మా నాన్న కంఠస్వరం దూరంగా రోడ్డుమీద నుండే విని ఎంతో తొట్రుపడిపోయేది. ఆ సంవత్సరానికానంవత్సరం అమ్మలో ఆఖంగారు, భయం, విరూపంగా విజృంభించుతూ వచ్చాయి కాని, అనేక కాలపరిచయముచేత అసురూపస్థాయిని పొందడము నేను చూడలేదు. ఏదో విరిగి నెత్తిన వడ్డట్టు, ఏదో పెద్దలోపం చేసినట్టు, ఆమె తనలో తానే బెంగొగనడం నాటికినాటికి రూపించే జ్ఞాపక చిహ్నమే.

మానాన్న - తాలూ కాఫీసులో గుమాస్తా. అరిగి విరిగిన అనేక సంవత్సరముల అనుభవముందని ప్రతీలేకాని జీతం మాత్రం పెరిగిన వార్తలేదు. ఆఫీసులో నాన్న ఎలావుంటారో నాకు తెలియదుకాని ఇంటి వాకిలిలో ఆడుగు పెట్టేసరికి దెయ్యం సోకిన వానికిమల్లే చిరచిరలాడి పిచ్చిగా మాట్లాడేవాడు. నుదిటిమీది ముడతలు నునుపు తేరిన ప్రశాంత రూపాన్ని ఎప్పుడూ ప్రదర్శింపనిచ్చేవికాదనుకుంటాను. చినిగినకోటు పిగిలిన షర్టు మేము ప్రభుత్వానికి ప్రయోజనకరమైన నాకరీ కుటుంబమునకు చెందిన వారమని సాక్ష్య మిస్తాయి. ఇల్లెప్పడూ ఇరకటంగా ఉందని మేము బాధపడకపోయినా ఇంటికి చూడవచ్చిన అమ్మలక్కలు రిమూర్కుచేస్తూ ఉండేవారు.

మా భవిష్యత్తు ఒకభవనీదేవి చేతిలోవుందని మానాన్న తరుచూ అంటూండేవాడు. మానాన్న పెద్ద కుంకుమ బొట్టును కొద్దిరోజులనుంచీ విడవకుండా పెడుతూండడం నాకు పిచ్చి అనుమానాలను కల్పించింది...

ఆరోజులు చలియొక్కటగాఉండి తెల్లవారక పూర్వం మంచంవిడిచి బైటకురూవాలంటే యమ బాధగా ఉండేది. చల్లనిశీత వేతులకు తగిలి

కొండూరి నరసింహం

కొంకర్లుపోతున్నా నాకు నాల్గంటలవేళే లేవక తప్పేదికాదు. మా అమ్మ ఓపలేక ఏపనీ చేసేది కాదు. నేనే తెల్లవారుజామునలేచి పొచిపని అంతాచేసి, వంటకు అన్నీ సిద్ధపరిచేదాన్ని. మా నాన్న నేచేసిన ఈ సేవలకు తప్పక ఆనందిస్తాడని అనుకునేదాన్ని. “అమ్మా! నీవేనా యీ ముగ్గుపెట్టింది నీవేనా యీ సామాగ్రి సర్దింది” అని పరమానందాన్ని వెల్లడి చేసేపని యేదో చేస్తాడని ఊహించిత్రాల సెన్నిటికో చిత్రించుకునేదాన్ని. కాని, ఆ గృహపరిసరాలలో నాకు అట్టి సానుభూతి సమకూరలేదు. దానికి బదులుగా “ఏ విద్యలు చూపించుతే మాత్రం ఘట్టును కట్టాలి పోయందే పెళ్లికొడుకెవడు తనూ రవుతాడీ నాంచారమ్మలను వెండ్లి ఆడడాని”కనే పదాలేవో నాచెవుల్లో సూదుల్లా పొడుచుకోనేవి. వాటిలో లోపమేమిటో తెలియక, నాజీవితంలో ఏదో పెద్ద కొరత ఉందని ఏది సత్యమో ఏ దసత్యమో తెలియని జిజ్ఞాసలో నానునస్సు కొట్టుకునేది. నాభావాలు ప్రాపలదేవి. నా ఆభిమానం ఆరాటపడేది.

నా పితృదేవుని ఆగ్రహాతిశయ వ్యాఖ్యానాలను అర్థంచేసుకోలేని నాస్థితి అరవిందను ఆడించడంలోకో ఉమాదేవిని ఊరుకో పెట్టడంలోకో సర్దుకునేది. నా తరువాతని శకుంతల నాకంటే ఏదో ఎక్కువ అర్థమయినట్టుగానే నటించేది. మూడవచెల్లాయి ఎప్పుడూ మానంగా ఉండి శాంతిలోకాల్లో ఎక్కడో కూర్చున్నట్టుండేది.

సాయంకాలము నేను బింతలో చేరువు మెట్లెక్కుతున్నాను. బరువు బిందె బ్రతుకు బరువుల్ని హృదయంలో ముద్రిస్తోంది. వెనకాల బాతులు రెండు తామరతూళ్ళను తలక్రిందులు చేస్తూ కఠోరధ్వనులను కల్పిస్తున్నాయి. కుర్రాడేవరో నీటిదోసిలిని ఆకసమ్మిడికి చిమ్ముతూ అవ్యక్తానంద మందుతున్నాడు. కాంతమ్మగారు కాలి అంచెల ఘులఘులతో రేవులో అడుగుంచంది. అకస్మాత్తుగానే “ఏమో రాజ్యం మీ అమ్మకు పురుషువచ్చే ప్రాద్దలూ?” అంది చెతితో వడ్డారం కడుపుకంటూ. ఆభరణాలంటే నా కేమీ ప్రత్యేకాభిప్రాయం ఉండేదికాదు కాని ఆవిడ వడ్డారంచూస్తే అర్థంలేని అసహ్యం తూగి వచ్చేది. కదలని, నశించని సాతబడని విసుగెత్తిన

సంస్కృతియేదో స్ఫురణకు వచ్చేది. “ఔను” అని మాత్రం అనగలిగాను ఆమెకు సమాధానంగా. “ఎన్నోమాసం?” అంది మరలా. “తొమ్మిది మొన్ననే వెడక” అంటూ నేను ముందుకు సాగాను. అవిడ ఊరుగంటే కదూ. “పోనీ ఈ పర్యాయమైనా భగవంతు డనుగ్రహిస్తే మీఅమ్మ కోరిక నెరవేరుతుంది. వంశం పర్ణిల్లుతుంది. గోత్రం నిలువబడుతుంది” ఏమేమో వాగుతోంది. నాకెంతో ఆభిమానం వేసింది. మే మింతమందిమి జన్మించినందుకు విశేష మూ పొగడ్డా లేదుగాని ఇక కలగబోయే బిడ్డకా ఈ సంధిపులు. నేను రుసరుసలాడుతూ నడిచాను.

మా నాన్న ఆఫీసునుంచి తిరిగి వచ్చాడు. మెట్లెక్కుతూ ఉండగా ఆముఖంలోకి చూచేను. అదే నల్లనిఛాయ. ఎరుపు కాంతిని ఫిరాయించగల చీకటి చికాకు, ఏదో విసువు, ఏదో నిరాదృతి.

ఎదుకాబాధ. ఆఫీసురికార్డు సవరించలేక నేనా? మా అమ్మ ఆరుగురి బిడ్డల్ని చక్కబెట్టు కొవడాలేదూ? తను వచ్చేసరికి కాళ్ళు కడుక్కునేందుకు నీళ్ళు, తుడుగుడ్డ, మంచితీర్చం, వినన కర్ర...ఎన్ని ఆమర్చిపెట్టడమలేదు? అయినా, ఆ ముఖంలోని మబ్బులు తొలగవే...ఎన్నో రోజులు చూచేను...అంతే.

ఆ చూపులలో మార్పులేదు. ఆ వయస్సులోనే చూపులను అర్థంచేసుకోగలకత్తి నాలో ఉన్నదని గర్వపడేదాన్ని. అయినా మానాన్న చూపులోని తీరని యాక్రోశానికి నాకు అర్థం తెలియలేదు. నేను చెప్పేనే వడ్డారపుకాంతమ్మ గారని ఆవిడవైపు ఆమె భర్త సాంబయ్యగారు చూపులువిసరుతాడు. అందులో, “మనము శ్రీమంతులము, మనకేంటు. నగలు నట్రా కావలసివని చేయస్తా. ఆ నగలలో కులుకుతూ పావు రంలాగ గుబుగుబలాడుతూ నడవమని భార్యకు హెచ్చరిక చేస్తున్నాడా” అనిపించేది.

మాయింటిచుక్కనే శాంతమ్మ గారిభర్త ఏదో యేబంటు ఉండేవాడు. ఆయన చూపులకే అందే వాడుకాదుకాని ఆవిడవృష్టిలోమాత్రం కరుడు కట్టిన నిరాశ, కలకలుపడ్డ మనోవైకల్యము, కాగి పోయిన పరితాపం, విస్మయమయ్యేవి.

పొరుగు ముసలమ్మగారు దుక్ఖమ్మగారుండే పెంపుడుకొడుకుని చూసేది. ఆ చూపుకు అడ్డం

డేదికాదు. ఏదో కాపేన్నం, ఏదో మమకారం ఆ చూపుల చలవకికాబోలు ప్రతీరాత్రి ఆ అబ్బాయికి వొళ్లు పేలిపోయే జ్వరంవచ్చి పేలాపన కూడా సాగిస్తూ ఉంటాడని అనుకునేవారు.

ఈ రీతి దృష్టి భేదాలేవోకొన్ని నాకు తెలిసినా మా నాన్న చూచే చూపులు వింతగా తీవ్రంగా సంఘర్షణ చేస్తోన్నట్టు ఉండి అర్థమయ్యేవికావు.

ఆ నాడు సాయంకాలంనుంచి మా అమ్మ మైకంలో ఉంది. విపరీతంగా బాధపడుతూండడం గమనించాను. అప్పుడే ఇరుగుపొరుగువారు ఒక చిన్న గుంపును సృష్టించారు. మంత్రసాని హడలుతూ ప్రవేశించింది.

ఎప్పుడు నాన్న ఆఫీసునుంచినచ్చాడో దేవీ మందిరంలో పూజచేస్తున్నాడు. రహస్యంగా చేతికి కట్టుకున్న తాడుతీసి పసుపుపండుమలు పట్టించి ఏమో నోట్లో గొణుక్కుంటున్నాడు. ఆ తాయిత్తువల్ల పురుషసంతానం కలుగుతుందని అయిదు రూపాయలు తీసికొని యెవరో యోగి దాన్నిచ్చాడని కాలక్రమములో నాకు తెలిసినది. రాత్రి పదిగంటలు దాటింది. ప్రజ నిశ్శబ్దంలోకి పోయి పరున్నాడు, మా పొరుగు దుర్గమ్మ గారు మంత్రసాని, తప్ప ఎవరూలేరు. మా అమ్మ మూలుగుమాత్రం వాతావరణంలో ప్రతినినదిస్తోంది. నాన్న దేవీ మందిరంలోనుంచి లైటికి రాకుండా తాయెత్తుమంత్రం కాబోలు తెగ జపిస్తున్నాడు. నేను బుడ్డిదీపపు వన్న కాంతిలో అమ్మ గదిలోకి వెళుతున్నాను. చెల్లెళ్ళంతా తలూకచోట కూలబడి నిద్రపోతున్నారు. మా శంకతల పెద్ద పెట్టిమీద తలక్రిందికి వేలాడవైచి గురుతీస్తోంది. నా రాక చూచి దుర్గమ్మగారు, “రాజ్యం! వెళ్ళి నిద్రపో. నేనున్నానుగా” అంది.

అబ్బ ఎన్నిరోజులకీ చల్లనిపలుకు వినబడింది. నాబండచాకిరీకినాకిలాటియోదార్పిచ్చింది ఆనాటి ముసలమ్మగారి మాటే. తిన్నగావెళ్ళి నాన్న మంచంమీద వెన్నువాలాసు. మంత్రసాని భయపడి ముఖమే నా కళ్ళకు కట్టినట్టుంది. ఏదో పిచ్చి ఆలోచనల్లో వుండగా నిద్ర ఆవరించింది. తరువాత ఎన్ని గడియలు గడిచాయో. భూమిలో వుండే దీవులన్నీ ఏడ్చినట్టు వినబడింది. నా చెవులు గింగిరలెత్తాయి. తల అదిరింది. కళ్ళు

విప్పాయి. పొట్టమీద అరవింద యేడుస్తోంది. శకుంతల భోరుమంటోంది. అందరు చెల్లెళ్ళూ ఒక్కసారిగా విడ్వడం నాకదే మొదటి అనుభవం. ఏ ప్రశయం వచ్చింది? ఏమి విరుచుకు పడింది? త్రుళ్ళిపడి వైకేలేచి హాలులోకి వెళ్ళాను. ముందుకు చూపులు ఆనలేదు—శబ్దాలే ఎదుర్కొన్నాయి.



## రోమ్ము పడి శము రాత్రి దగ్గు. ఇతర

రోమ్ము ఊపిరితిత్తుల జబ్బులకు మీకు పెప్సు కావలెను.

రుడిగా నుండు ఒక పెప్సు బిళ్లను నోటిలో వేసుకొని చప్పరించండి. అది కరిగిన కొద్దీ దాని ఔషధసారములు క్యాసల్లో మీ ఊపిరితిత్తులలోనికి ప్రవేశించి వెంటనే గుణ మిచ్చును. పెప్సు దగ్గును అరికట్టును. పుండుపడిన పొరలను మాన్చి శమనపరచును. కఫమును ద్రవపరచును. ఊపిరి ధారాశక్తిగ ఆడునట్లు చేయును.



# PEPS

విషనివారకముగు గొంతు రొమ్ముబిళ్లల గొంతు, రొమ్ము, ఊపిరి తిత్తుల జబ్బులకు ఆమోఘ చికిత్స.

1917

“ఇందరూ అడవిల్లలే అయితే నన్నేం చెయ్యమని. ఏ సముద్రములో ఉరకమని! మహాపాపమేదో చేస్తేకాని ఈలాటి పాపం సంభవించదు. వాళ్ళందరినీ ఏ గంగలో కూలవెయ్యను? గర్భ దరిద్రునికి అట్లుడిగావచ్చే దెవడు? ఒక్కసారిగా భగవంతుడు నన్ను తీసికొనైనా వెళ్ళడు.” నాన్న భాష అంతకంతకు తీవ్రహాలోంది. అమ్మ మూలుగు ఎక్కడ వివేచనం అయిందో... శబ్దాలేదు. కన్నులు తుడుచుకొని చూచాను. చిందరవందరగా పడివున్న పిల్లలు. మా నాన్నే వీటి నన్ను తీసి విసరికొడుతున్నాడని తృటిలో గ్రహించాను. అంతేకాదు. నాన్న నేలకు తల బాదుకొంటున్నాడు. అప్పుడప్పుడు “అడవిల్లల తండ్రిని బ్రతికిలాభంలేదని” పలికే నాన్న మాటలు “అబ్బబ్బ, మీరందరూనాన్న ప్రాణాలుతీయడానికే పుట్టారు. బీదవాళ్ళకు ఇలా శిక్షవేసే దేముడి ఆభిప్రాయ ఏమిటో” అని నిట్టూర్చే నిట్టూర్పులు నాతలలో పునఃవ్యాఖ్యానింపబడ్డాయి. ఏం చెయ్యాలి? తొందరగా నాన్న దగ్గరకు పరుగెత్తాను. తల పగిలిపోతుండే మో అని భయంతో నాన్నా అని అరిచాను. “ఫీ ఫీ, మాల. ఫో దూరంగా నీ వేముమూర్తాన పుట్టావో నాకొంపకి దరిద్రమే పట్టింది. ఫండాలపు మొఖం ఉరికి చావరాదు” అంటూ తీవ్రంగా అంటూనే తల బాదుకుంటున్నాడు నాన్న. అయితే నా పుట్టుకలో ఇంత దరిద్రకారణముందని నాకా గడియలోనే తెలిసింది, అమ్మవైపు పరుగెత్తదామనే

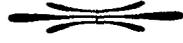
వాంఛనుకూడా ఆ చీవాట్లే నిలవేసేకాయి. ఎన్నిమాసాలో భారంతో క్రుంగిపోయే శరీరాన్ని, ఆ యిరుకుకొంప కంకితంచేసి కండరాలు కరగించుకొనే శక్తి, రక్తమంతా నీరు చేసికొనే శక్తి అమ్మకే భగవంతుడు ప్రసాదించాడో విషమసమస్య అయిపోయింది.

మంత్రనాని దొడ్డిదోవన పారిపోయిందని, ఉపచారదక్షతలేకపోతే బాలెంతరాలును ప్రాణాపాయమని హెచ్చరిస్తూ మాయింటిలోని రోదన స్వస్థలను వినలేక కాబోయి దుర్గమృగారు త్రోవ తీసింది. నేను కంగారుగా పురిటిగదివైపు పరుగెత్తాను. మానాన్న విసరివెచిన కత్తిపిట్ట త్రోవలోనే ఉందిగావును. తగిలి బోర్లపడ్డాను. ఎక్కడ చీరుకుందో. రక్తం జాలిలేకుండా ప్రవహించింది.

\* \* \*

ఇప్పుడు నేను ఒక ఉపాధ్యాయునికి ఆర్థం గినిలెండి. సుఖంగానే ఉన్నా... మా తమ్ముడూ “రామూ” విధిబడిలో మూడవతరగతి చదువుతున్నాడు. మా నాన్న కుంకంబొట్టుకొంచెం సన్నగిలిందికాని తమ్ముడిపాట్ల లావుబారుతోంది... జబ్బుకేరీరం, దగ్గు, ఆయాసము, సరిగానడవలేడు. తిన్నది కమ్మకుంటాడు. అయినా మా నాన్న కేసుగు నెక్కినంత అనందం, మా అమ్మకు బాకీతిరినంత సంతోషం. నాకుమాత్రమే అన్నీ విషమ సమస్యలు.

ఏది జ్ఞానమో, ఏది అజ్ఞానమో తెలియని మానవులము మరి.



స్కెచ్

## నిచ్చేనకి అందని స్వర్గం

పావనరాం

మూర్తి, నేనూ ప్రాణస్నేహితులం. ఎప్పుడూ మేమిద్దరమూ కలిసి తిరుగుతుండం వల్ల—“తనువులు వేరైనా, మనస్సులూకట్టే”— అన్న తంతువాళ్ళలో మమ్మల్నిద్దర్నీ జమకట్టే శారు—మా మిత్రబృందం.

స్వతహాగా మూర్తి మాటకారి. క్రొత్తవాళ్ళతో ఇట్టే పరిచయం కలుగజేసుకోగలడు. కనుకనే అతని “స్నేహితుల బృందం” పెద్దది. నేను మూర్తికి

స్నేహితుణ్ణి కావడంచే, అతని మిత్రులందరితో నాకుకూడా కొద్దో, గొప్పో పరిచయభాగ్యం కలిగేది.

ఓనాడు, రీడింగ్ రూమ్ దగ్గర మాకో వ్యక్తి కనబడ్డాడు. అతణ్ణి మూర్తి నాకు “ఇంట్రూడ్యూస్” చేశాడు—“ఇతనూ, నేనూ గుంటూరులో కలిసి చదువుకొన్నాం, వేరు చంచలరావు ఇక్కడ యూనివర్సిటీలో “కెమిస్ట్రీ”లో డి.